

Wpłacono do rejestru porozumień GDDKiA o/Z. Góra

8/2020
 podpis 22.07.2020
 podpis Ziana. Depta

POROZUMIENIE
NR WR.RUM.233.3.115.2020

zawarte we Wrocławiu dnia 4 czerwca 2020 roku pomiędzy:

Państwowym Gospodarstwem Wodnym Wody Polskie, [ul. Grzybowska 80/82, 00-844 Warszawa], NIP 5272825616, REGON 368302575, działającym na podstawie art. 261 ust. 1 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne (t.j. Dz. U. z 2020 r., poz. 310 ze zm.) w imieniu i na rzecz Skarbu Państwa, reprezentowanym przez: **Rafała Błaszczyka, Zastępcę Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej we Wrocławiu** z siedzibą we Wrocławiu przy ul. C. K. Norwida 34, 50-950 Wrocław, działającego na podstawie pełnomocnictwa Nr/znak: WR.ROO.012.115.2019.KK z dnia 15 marca 2019 roku,

zwanym w treści porozumienia „**PGWWP**”,

a

Skarbem Państwa – Generalnym Dyrektorem Dróg Krajowych i Autostrad reprezentowanym przez Generalną Dyрекcję Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Zielonej Górze z siedzibą przy ul. Bohaterów Westerplatte 31, 65-950 Zielona Góra, NIP: 929-011-65-88, REGON: 017511575-00090, którą reprezentuje:

mgr inż. Marek Langer - Dyrektor Oddziału

...mgr Renata Orłowska - Z-ca Dyrektora Oddziału

zwanym w treści porozumienia „**GDDKiA**”.

§ 1

Oświadczenia

1. PGWWP oświadcza, że Skarb Państwa jest właścicielem działek oznaczonych geodezyjnie numerami: 77/4, AM-6, obręb Olszynec, gmina Żary, dla której prowadzona jest księga wieczysta nr ZG1R/00047136/1, oraz 81/6, AM-5, obręb Marszów, gmina Żary, dla której, prowadzona jest księga wieczysta nr ZG1R/00047196/9 i dla której zgodnie z art. 212 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne (t.j. Dz. U. z 2020 r., poz. 310 ze zm.), PGWWP wykonuje uprawnienia właścicielskie.
2. łączna powierzchnia gruntów objętych porozumieniem z przeznaczeniem na potrzeby realizacji inwestycji pn.: „Rozbudowa drogi krajowej nr 12 na odcinku od km 45+019 do km 45+227 wraz z rozbiórką mostu i budową przepustu na rzece Złota Struga” wynosi 274,23 m², w tym:
 - a) działka nr 77/4, AM-6, obręb Olszynec, gmina Żary – 84,67 m²,
 - b) działka nr 81/6, AM-5, obręb Marszów, gmina Żary – 189,56 m²,
 zgodnie z Załącznikami mapowymi nr 1-3 stanowiącymi integralną część porozumienia.
3. Zarząd Zlewni w Lwówku Śląskim w dniu 21.04.2020 r. wydał pozytywną opinię na zawarcie niniejszego porozumienia.

§ 2

Przedmiot porozumienia

Na podstawie art. 20a ust. 1 ustawy z dnia 10 kwietnia 2003 roku o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych (t.j. Dz. U. 2018 poz. 1474 ze zm.), PGWWP przekazuje do nieodpłatnego korzystania grunty określone w § 1 na czas realizacji przedmiotowej inwestycji.

§ 3**Termin obowiązywania porozumienia**

1. Porozumienie zostaje zawarte na czas określony, tj. od dnia 30 września 2020 roku do dnia 30 listopada 2021 roku.
2. Porozumienie nie może być przedłużone milcząco.

§ 4**Pozwolenia wodnoprawne**

GDDKiA oświadcza, że posiada pozwolenie wodnoprawne wydane przez Dyrektora Zarządu Zlewni w Lwówku Śląskim z dnia 21 stycznia 2019 roku, nr WR.ZUZ.3.421.452.2018.AO w zakresie budownictwa wodnego oraz usługi wodnej w ramach zadania: „Rozbudowa drogi krajowej nr 12 na odcinku od km 45+019 do km 45+227 wraz z rozbiórką mostu i budową przepustu na rzece Złota Struga” w zakresie: wykonania urządzenia wodnego – rozbiórkę istniejącego mostu i budowę w miejscu mostu przepustu z blachy falistej w ciągu drogi krajowej nr 12 w km 45+117 w m. Marszów; wykonanie urządzenia wodnego – budowę i rozbiórkę przepustu tymczasowego (objazdowego) z rur stalowych; rozbiórkę urządzeń wodnych: wylotu nr WR-1, WR-2, WR-3, WR-4, WR-5; wykonanie urządzeń wodnych: wylotu WS-1, WS-2, WS-3, WS-4, WS-5, wylotu drenażu WD-1, WD-2; usługę wodną w zakresie odprowadzania wód opadowych i roztopowych związanych z realizacją zadania za pomocą wylotów.

§ 5**Wydanie i zwrot przedmiotu porozumienia**

1. PGWWP zobowiązuje się wydać GDDKiA grunty, o jakich mowa w §1 niniejszego porozumienia w terminie ustalonym przez strony.
2. Z czynności wydania i zwrotu gruntu, w terminie ustalonym przez strony, sporządzone będą odpowiednie protokoły – wydania i zwrotu.
3. W przypadku gdyby GDDKiA nie stawiała się w wyznaczonym terminie, protokół wydania lub zwrotu zostanie sporządzony jednostronnie przez przedstawiciela PGWWP.
4. Przedmiot porozumienia powinien zostać zwrócony najpóźniej w ostatnim dniu trwania niniejszego porozumienia, tj. 30.11.2021 r.
5. Z chwilą rozwiązania lub wygaśnięcia porozumienia grunt winny być zwrócony PGWWP w stanie nie pogorszonego, gwarantującym jego prawidłową eksploatację zgodnie z aktualnym przeznaczeniem. GDDKiA jest zobowiązana po zakończeniu przedmiotowej inwestycji do usunięcia placu budowy. Wszelkie ewentualne uszkodzenia gruntu naprawia na koszt własny.
6. Niewykonanie lub nienależyte wykonanie określonego powyżej obowiązku stanowi podstawę do odpowiedzialności za szkodę wyrządzoną przez to PGWWP.
7. GDDKiA upoważnia PGWWP do przywrócenia należytego stanu gruntu na koszt GDDKiA w przypadku niewykonania obowiązku, o jakim mowa w ust. 5 i 6.
8. Strony zgodnie postanawiają, że po rozwiązaniu lub wygaśnięciu porozumienia, GDDKiA nie przysługują żadne roszczenia względem PGWWP z tytułu dokonanych lub nabytych przez GDDKiA nakładów na nieruchomość stanowiącą przedmiot porozumienia.

§ 6**Dysponowanie przedmiotem porozumienia**

1. GDDKiA nie może bez zgody PGWWP przełać w całości lub części uprawnień wynikających z niniejszego porozumienia na rzecz osób trzecich.
2. PGWWP zastrzega sobie prawo wstępu w każdym czasie na teren objęty porozumieniem lub położony w bezpośrednim sąsiedztwie, będący we władaniu GDDKiA celem przeprowadzenia

- kontroli i niezbędnych czynności służbowych związanych z gruntem objętym porozumieniem. O takim przypadku każdorazowo będzie informowany Kierownik Budowy.
3. PGWWP oraz osobom przez niego wskazanym przysługuje nieograniczone i nieodpłatne prawo przejazdu i przechodzenia przez teren objęty porozumieniem w sposób niekolidujący z realizowaną inwestycją.
 4. GDDKiA zobowiązuje się każdorazowo bezpłatnie udostępnić PGWWP oraz osobom przez niego wskazanym grunty określone w §1 oraz umożliwić ich wykorzystanie do wszelkich działań niezbędnych do przygotowania i prowadzenia robót budowlanych z zakresu budownictwa wodnego oraz wszelkich innych robót z zakresu działalności statutowej PGWWP. PGWWP w porozumieniu z GDDKiA określi sposób ich realizacji tak, aby roboty te nie utrudniały lub nie umożliwiały GDDKiA realizację inwestycji o której mowa w § 4.

§ 7

Zasady użytkowania przedmiotu porozumienia

1. GDDKiA będzie wykonywała przysługujące mu prawo według wszelkich zasad racjonalnej gospodarki, a w szczególności zobowiązuje się:
 - a) przestrzegać wszelkich przepisów administracyjnych, budowlanych, sanitarnych i innych związanych z korzystaniem z gruntu objętego i prowadzeniem przedsięwzięcia,
 - b) uzgadniać z PGWWP wszelkie prowadzone na gruntach remonty, modernizacje, adaptacje oraz prace wychodzące poza zatwierdzony w decyzji ZRID projekt budowlany,
 - c) nie usuwać drzew i krzewów. Usunięcie drzew i krzewów może nastąpić jedynie za pisemnym zezwoleniem właściwego organu administracyjnego i zgodą PGWWP,
 - d) nie zmieniać substancji gruntów w zakresie wykraczającym poza realizację przedmiotowego przedsięwzięcia,
 - e) zabezpieczyć grunt przed ujemnymi oddziaływaniami ponosząc odpowiedzialność za szkody, którym GDDKiA mogła zapobiec przy dołożeniu należytej staranności oraz będzie dbać o stan techniczny i prawidłowość korzystania przez cały czas porozumienia,
 - f) zabezpieczyć pod względem bhp teren objęty porozumieniem – zgodnie z obowiązującymi przepisami we własnym zakresie i na własny koszt,
 - g) we własnym zakresie do zabiegania o wszelkie konieczne zaświadczenia, zezwolenia administracyjne lub licencje, jakie byłyby niezbędne do prowadzenia przez nią działalności na przedmiotowym gruncie, by PGWWP nigdy nie poniósł negatywnych konsekwencji spowodowanych brakiem w/w dokumentów,
 - h) użytkować grunt zgodnie z przeznaczeniem, a wszelkie zmiany przeznaczenia przedmiotu porozumienia wymagają zmiany niniejszego porozumienia,
 - i) uiszczać podatki oraz inne ciężary publicznoprawne, związane z własnością lub posiadaniem przedmiotu porozumienia,
 - j) przestrzegać warunków wskazanych w uzgodnieniach nr WR.3.8.434.34.2018.MS I. dz. 227/2018 z dnia 31.12.2018 r. oraz WR.RP.430.82.1.2018.kb z dnia 10.12.2018 r.,
 - k) powiadomić Nadzór Wodny Żagań o terminie rozpoczęcia i zakończenia robót, z co najmniej tygodniowym wyprzedzeniem. Nadzór Wodny Żagań zastrzega sobie prawo do uczestniczenia w odbiorze wykonanych robót,
 - l) w trakcie realizacji prac stosować się do przepisów zawartych we wszystkich regulacjach prawnych z zakresu ochrony przyrody i środowiska oraz ograniczyć negatywny wpływ na środowisko,
 - m) w przypadku zniszczenia linii brzegowej, poza zakresem zmian wynikających z projektu, przywrócić ją do stanu pierwotnego, a za ewentualne szkody na rzecz osób trzecich wypłacić odszkodowania,
 - n) przekazać do Nadzoru Wodnego Żagań geodezyjną dokumentację powykonawczą.

§ 8**Szkody i straty**

1. GDDKiA ponosi na zasadzie ryzyka pełną odpowiedzialność za przekazane grunty oraz za wszelkie szkody i straty poniesione przez PGWWP i osoby trzecie na tych gruntach – od chwili przejęcia gruntów od PGWWP.
2. W przypadku wyrządzenia PGWWP lub osobie trzeciej szkody przez GDDKiA lub osoby, za które odpowiada, GDDKiA zobowiązuje się do jej naprawienia w pełnej wysokości.

§ 9**Wypowiedzenie porozumienia**

1. Porozumienie może zostać w każdym czasie rozwiązane przez każdą ze stron w przypadku cofnięcia lub wygaśnięcia pozwolenia wodnoprawnego albo ograniczenia pozwolenia, o ile ograniczenie to dotyczyło przedmiotu porozumienia.
2. PGWWP służy prawo wypowiedzenia porozumienia bez zachowania okresu wypowiedzenia, gdy GDDKiA:
 - a) używa przedmiotu objętego porozumieniem w sposób sprzeczny z przeznaczeniem,
 - b) zaniedbuje przedmiot objęty porozumieniem do tego stopnia, że zostaje on narażony na utratę lub uszkodzenie,
 - c) narusza postanowienia niniejszego porozumienia.

§ 10**Postanowienia końcowe**

1. W przypadku potrzeby zawarcia kolejnego porozumienia na przedmiotową działkę, GDDKiA powinna wystąpić do PGWWP z nowym wnioskiem w terminie około 2-miesięcy przed upływem okresu, na który zostało zawarte niniejsze porozumienie.
2. Po wygaśnięciu niniejszego porozumienia GDDKiA zobowiązuje się do zawarcia umowy użytkowania pod stałe elementy wykonanej inwestycji, znajdujące się na gruntach Skarbu Państwa we władaniu PGWWP.
3. Wszelkie zmiany treści porozumienia mogą być dokonane wyłącznie za obopólnym porozumieniem stron i wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. W sprawach nieuregulowanych postanowieniami niniejszego porozumienia zastosowanie mają przepisy kodeksu cywilnego oraz ustawy prawo wodne.
5. Załączniki do porozumienia stanowią jego integralną część.
6. Osoby wyznaczone do kontaktu w kwestiach związanych z niniejszym porozumieniem:
 - a. ze strony GDDKiA: Grzegorz Kaliszewski, e-mail: gkaliszewski@gddkia.gov.pl, tel.: 691 780 169
adres do korespondencji: GDDKiA O/ZG ul. Bohaterów Westerplatte 31, 65-950 Zielona Góra
7. Adres do korespondencji ze strony PGWWP:
Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie, Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu, ul. C. K. Norwida 34, 50-950 Wrocław
e - mail: wroclaw@wody.gov.pl, tel.: (71) 337 88 00.
8. Spory mogące powstać w związku z wykonaniem porozumienia strony poddają rozstrzygnięciu właściwego sądu powszechnego we Wrocławiu.
9. Porozumienie sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron.

§ 11**Ochrona danych osobowych**

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia



27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych) (dalej jako: RODO) Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie informuje, iż:

- 1) Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie z siedzibą w Warszawie, ul. Grzybowska 80/82, 00-844 Warszawa (dalej jako: PGWWP).
- 2) Kontakt z Inspektorem Ochrony Danych w PGWWP możliwy jest pod adresem e-mail: iod@wody.gov.pl lub listownie pod adresem: Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie z siedzibą w Warszawie, ul. Grzybowska 80/82, 00-844 Warszawa z dopiskiem „Inspektor Ochrony Danych”.
- 3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą **w celu wykonania porozumienia**, którego jest Pani/Pan stroną lub do podjęcia działań na Pani/Pana żądanie przed zawarciem porozumienia – podstawa prawna: **art. 6 ust. 1 lit b RODO** w zw. z **art. 261 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne (t.j. Dz. U. 2020 poz. 310 ze zm.)**.
- 4) Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych mogą być organy władzy publicznej oraz podmioty wykonujące zadania publiczne lub działające na zlecenie organów władzy publicznej, w zakresie i w celach, które wynikają z przepisów powszechnie obowiązującego prawa.
- 5) Pani/Pana dane osobowe nie będą przekazywane do państw trzecich ani do organizacji międzynarodowych, z wyłączeniem sytuacji wynikających z przepisów prawa.
- 6) Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane przez okres obowiązywania zawartego porozumienia oraz po zakończeniu obowiązywania tego porozumienia przez okres wskazany w przepisach szczególnych, w tym przez okres wymagany do dochodzenia roszczeń oraz okres przechowywania wymagany przez organy kontrolne.
- 7) W związku z przetwarzaniem Pani/Pana danych osobowych przysługują Pani/Panu następujące uprawnienia:
 - a) **prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących**, w tym prawo do uzyskania kopii tych danych (podstawa prawna: art. 15 RODO);
 - b) **prawo do żądania sprostowania nieprawidłowych lub uzupełnienia niekompletnych danych osobowych Pani/Pana dotyczących** (podstawa prawna: art. 16 RODO);
 - c) **prawo do żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych Pani/Pana dotyczących** (podstawa prawna: art. 18 RODO);
- 8) W związku z przetwarzaniem Pani/Pana danych osobowych przysługuje Pani/Panu **prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych**, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO (podstawa prawna: art. 77 RODO).
- 9) Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest niezbędne dla zawarcia i wykonania porozumienia, a konsekwencją niepodania danych osobowych będzie brak możliwości zawarcia i wykonania tego porozumienia.
- 10) Pani/Pana dane osobowe nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany i nie będą podlegały profilowaniu.

PGWWP

Z-CA DYREKTORA
Rafał Błaszczak

Państwowe Gospodarstwo Wodne
Wody Polskie
Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej
we Wrocławiu
ul. C.K. Norwida 34, 50-950 Wrocław

GDDKiA

DYREKTOR ODDZIAŁU Z-CA DYREKTORA ODDZIAŁU
ds. Ekonomiczno-Finansowych
mgr inż. Marek Langer mgr Renata Orłowska

GENERALNA DYREKCJA
DRÓG KRAJOWYCH I AUTOSTRAD
ODDZIAŁ w ZIELONEJ GÓRZE
65-950 Zielona Góra, ul. Boh. Westerplatte 31
tel. 3271068÷69, 3255313, fax 3253468

RADCA PRAWNY

Dobrochna Niezgoda

Spr.

